

Visor Solar:

Instrucciones de Uso



Eclipse Total de Sol

Lunes, 21 de agosto 2017



TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO DEL VISOR SOLAR

Por favor lea estas Instrucciones de Uso cuidadosamente antes de usar el visor solar. La compra y uso del visor solar constituye su acuerdo con estos términos y condiciones. El incumplimiento de estas Instrucciones de Uso puede resultar en graves lesiones personales, incluyendo daño ocular permanente. Si usted no entiende estas instrucciones o no puede seguir las al pie de la letra y completamente, entonces usted en ningún momento debe mirar el sol, con o sin el visor solar.

El término "Visor Solar" se refiere al visor especial fabricado de cartón, polímeros y productos de óptica, marcado como "SEGURO PARA VER EL SOL DIRECTAMENTE", fabricado por Rainbow Symphony de Reseda CA, y vendido por Eclipse2017.org con el propósito de ver el sol durante el eclipse solar del 21 de agosto de 2017, por o bajo la supervisión directa de una persona de 18 años de edad o más y siguiendo estas Instrucciones de Uso.

Observar el sol directamente, sin el beneficio de la protección ocular proporcionada por el visor solar, probablemente resultará en graves lesiones personales, incluyendo daño permanente al ojo y/o la ceguera. Cuando estas instrucciones de uso se respetan completa y precisamente, se ha demostrado que el visor solar íntegro y sin modificaciones es seguro y efectivo para permitir ver el sol directamente por un corto plazo. Si estas Instrucciones de Uso no son respetadas, o si los visores solares utilizados están dañados o modificados, podrían producirse lesiones permanentes en los ojos.

Nunca debe mirar directamente al Sol, con o sin la ayuda del visor solar, si tiene cualquier afección médica temporal o permanente que (1) no le permita usar el visor solar de acuerdo a estas instrucciones de uso, o (2) que lo predisponga a un mayor riesgo de contraer, empeorar, o contribuir a los efectos de cualquier otra afección óptica u médica al mirar o intentar mirar el sol.

Nunca debe intentar realizar ninguna otra actividad (como conducir o caminar) mientras utiliza el visor solar.

Usted acepta que si deja que otros utilicen el visor solar, deberá proporcionarle a cada usuario una copia de estas Instrucciones de Uso y se asegurará de que tal usuario las lea y las entienda antes de utilizar el visor solar.

Al utilizar el visor solar para ver el sol, usted está de acuerdo con lo siguiente:

- (a) Entiende estas Instrucciones de Uso completamente.
- (b) Usted entiende y acepta los riesgos asociados con el uso indebido del visor solar;
- (c) Usted acepta total responsabilidad y asume todos los riesgos asociados con el acto de ver el sol, con o sin el uso del visor solar; y
- (d) El visor solar es frágil y cualquier daño o modificación lo tornarán inmediata y permanentemente inútil para su propósito.

Exención y limitación de responsabilidad

Al adquirir y utilizar el visor solar, usted irrevocablemente exenta, indemniza, y libera de responsabilidad al fabricante y al vendedor de cualquier responsabilidad, pérdida, reclamo o gasto (incluyendo honorarios de abogados), de forma enunciativa más no limitativa, de lesiones u otros daños personales, que puedan ser el resultado de utilizar el visor solar bajo cualquier circunstancia o condiciones e independientemente de la jurisdicción. Ni el fabricante, ni el vendedor serán responsables por daños de ningún tipo, independientemente de las razones, condiciones o circunstancias, incluyendo el mal funcionamiento del visor solar. Todos los riesgos asociados con el uso del visor solar son única y exclusivamente del usuario, independientemente de si el visor solar es utilizado por el comprador original o cualquier tercero. Usted entiende y asume los riesgos en el uso del visor solar. Usted confirma que ha leído esta exención de responsabilidad y entiende completamente sus términos y que ha renunciado a importantes derechos al adquirir y utilizar el visor solar.

EL FABRICANTE Y EL VENDEDOR DEL VISOR SOLAR NO HACEN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A EL VISOR SOLAR, DE FORMA ENUNCIATIVA MÁS NO LIMITATIVA, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN. NI EL FABRICANTE, NI EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE, DE FORMA ENUNCIATIVA MÁS NO LIMITATIVA DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO, ESPECIAL, DERIVADO O PUNITIVO, TANTO EN UNA ACCIÓN CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA Y LA RESPONSABILIDAD ESTRUCTA), TALES COMO, PERO NO LIMITADOS A, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS ESPERADOS O BENEFICIOS DERIVADOS DE, O QUE SURJAN DE O EN CONEXIÓN CON EL USO O SUMINISTRO DEL VISOR SOLAR O SU RENDIMIENTO, USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USO DEL MISMO, INCLUSO SI EL FABRICANTE O VENDEDOR HA SIDO ACONSEJADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL FABRICANTE O VENDEDOR SUPERARÁN EL PRECIO PAGADO POR EL PRODUCTO.

Nota Con respecto a las traducciones

Traducciones de estas Instrucciones de Uso en varios idiomas son proporcionadas "TAL-CUAL" y únicamente para la conveniencia del lector. Eclipse2017.Org ha realizado esfuerzos razonables para garantizar la precisión de las traducciones; sin embargo, en el caso de percibir cualquier tipo de discrepancia en el significado o la interpretación entre la versión en inglés y la traducción, la versión en inglés prevalecerá. Usted no debe actuar basándose en el contenido de cualquier traducción de estas Instrucciones de Uso, sino que deberá referirse a la versión oficial en inglés.

ECLIPSE TOTAL DE SOL – 21.08.2017

¡Bienvenido a los Estados Unidos!

Nos sentimos honrados de que usted haya decidido visitar nuestro país para vivir la experiencia de un eclipse total de sol, y ¡nos gustaría que todo el mundo pudiera ver este evento magnífico con total seguridad!

*Estamos proporcionando las instrucciones en español para su conveniencia. La versión en inglés de este manual de instrucciones, consejos y descargos de responsabilidad (las «Instrucciones»), es la fuente oficial y completa de información y orientación para el uso adecuado del Visor Solar al mirar directamente el eclipse. Las Instrucciones están disponibles en <http://tinyurl.com/viewer-instructions>, y usted debe leerlas, entenderlas y seguirlas antes de usar el Visor Solar. **Si no se siguen las Instrucciones, pueden producirse lesiones personales severas.***

Los astrónomos anuncian el eclipse del 21 de agosto de 2017 como un «eclipse total», pero para que usted pueda ver dicha la fase totalidad, deberá estar situado en una franja de tierra muy estrecha que cruza los Estados Unidos (llamada el «trayecto de totalidad»). Si usted no está en ese lapso geográfico, sólo verá un eclipse parcial. Por lo tanto, es muy importante saber si usted se encuentra en el trayecto de totalidad y cuál debe ser el método para verlo, el cual se explicará brevemente.



El trayecto de totalidad

GUÍA RÁPIDA

INSTRUCCIONES DETALLADAS

Al utilizar el término «Visor Solar» en este documento, debe entenderse que se refiere a “Solar Viewer” en el aparte en inglés de Descargos de Responsabilidad, contenido dentro de este manual.

El uso que usted haga de ellos constituye un acuerdo legal. Debe seguir de manera precisa y completa todas las instrucciones y recomendaciones contenidas en el manual, a fin de utilizar el Visor Solar para observar el Sol en cualquier momento. Si usted no entiende las instrucciones, no puede seguirlas en su totalidad y correctamente, o si no está de acuerdo con sus términos, se le aconseja no hacer uso de ellos.

GUÍA RÁPIDA DE INICIO DEL VISOR SOLAR

Esta guía rápida de inicio es un resumen del [manual detallado de las Instrucciones en español](#), el cual usted debe leer, entender y cumplir en su totalidad con el fin de utilizar el Visor Solar para ver el eclipse.









- 1) Busque su ubicación en <http://tinyurl.com/find-times>, y averigüe si el eclipse total tendrá lugar allí, así como los tiempos de contacto aproximados para las fases parciales y (si es el caso) totales para esa ubicación.
- 2) Un eclipse total es un evento absolutamente espectacular, pero sólo se puede disfrutar de la experiencia si usted se encuentra dentro del «trayecto de totalidad», que cuenta con una anchura de tan sólo un centenar de kilómetros. Si la totalidad no podrá ser visualizada desde el lugar que tenía planeado, le recomendamos trasladarse a una posición que se encuentre dentro del trayecto de totalidad.
- 3) Para utilizar el Visor Solar al ver el eclipse, mantenga el material de los lentes de éste directamente sobre los ojos, de modo que estén completamente protegidos del sol.
- 4) Cuándo utilice el Visor Solar para mirar el sol:
 - a. Si el eclipse **NO SERÁ** total en su ubicación, usted podrá verlo a través del Visor Solar en todo momento. **SUS OJOS CORREN EL RIESGO DE DAÑO PERMANENTE SI MIRA EL SOL DIRECTAMENTE SIN LA PROTECCIÓN ADECUADA.**
 - b. Si el eclipse **SERÁ** total en su ubicación, usted **DEBERÁ** ver el sol a través del Visor Solar mientras cualquier porción de la parte brillante del disco solar sea visible (incluso aunque se trate de una parte muy pequeña). **SUS OJOS CORREN EL RIESGO DE DAÑO PERMANENTE SI NO SIGUE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**
 - i. Sin embargo, **ÚNICAMENTE durante el intervalo corto de totalidad**, cuando ninguna parte brillante del disco solar se pueda ver en absoluto, usted podrá mirar directamente al eclipse total sin necesidad de utilizar el Visor Solar.
 - ii. De hecho, si intenta utilizar el Visor Solar para mirar el sol durante la fase de totalidad, ¡no podrá ver absolutamente nada!
 - iii. Usted **DEBE** volver a utilizar el Visor Solar una vez la totalidad haya terminado y la parte brillante del disco vuelva a ser visible.
- 5) En otras palabras,

CADA VEZ QUE SE MUESTRE CUALQUIER PARTE BRILLANTE DEL DISCO SOLAR, ¡USTED DEBE USAR EL VISOR SOLAR PARA MIRAR EL SOL!

INSTRUCCIONES DETALLADAS PARA EL USO DEL VISOR SOLAR

En primer lugar, ¡hay algunos términos que debe comprender!

Para cada eclipse, y para cada lugar del planeta, hay nombres que se dan a los tiempos de ciertos eventos importantes. Estos son conocidos de la siguiente manera:

Nombre del Evento	Descripción del Evento	Cómo se ve (en el caso de un Eclipse Total)	Cómo se ve (en el caso de un Eclipse Parcial)
C1	Comienzo de la fase parcial		
C2	Comienzo de la Totalidad		** No ocurre! **
Mitad del eclipse	Punto medio del eclipse		
C3	Final de la Totalidad		** No ocurre! **
C4	Final de la fase parcial		

1) INSTRUCCIONES GENERALES PARA EL USO DEL VISOR SOLAR



- 1) [si es aplicable] Desempacar el Visor Solar cuidadosamente.
- 2) Mantener el Visor Solar protegidos cuando no estén en uso.
- 3) Revisar el Visor Solar antes de cada uso. Si la envoltura del lente está dañada o arrugada de cualquier forma, corte el Visor Solar, destrúyalos y [adquiera unos de nuevo](#) en buen estado.
- 4) Si la envoltura del lente está dañada de alguna manera, no use el Visor Solar para ver el Sol en ningún momento.
- 5) No extraiga el material de la envoltura del lente del Visor Solar y, mucho menos, lo utilice para ver el sol de haberlo hecho.
- 6) Los lentes del Visor Solar han sido correctamente montados y vienen en perfecto estado, bloqueando de manera segura los niveles peligrosos de luz visible y los malignos rayos solares tales como los UV. Por lo tanto, son perfectamente seguros de usar en cualquier momento, de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. No hay «rayos de eclipse» especiales que aumenten o disminuyan los daños al ver el sol durante un eclipse.
- 7) **Usted debe utilizar el Visor Solar de la manera descrita en este documento, pudiendo ver el sol de forma segura cada vez que CUALQUIER parte del disco solar brillante esté visible. Esto se puede hacer independientemente del tiempo de contacto con el eclipse (a saber, «C2» y «C3», como se describió anteriormente) que usted haya registrado desde cualquier fuente.**
- 8) No utilice el Visor Solar en combinación con ningún telescopio, binoculares, cámara, lente, espejo, o cualquier instrumento, dispositivo u objeto que pueda transmitir o reflejar la luz («dispositivo óptico»).
- 9) Nunca apunte ningún dispositivo óptico hacia el sol ni mire directamente la imagen del sol utilizando cualquier dispositivo óptico que esté orientado hacia éste, o que recoja, enfoque o redirija su luz.
- 10) No permita que el Visor Solar sean utilizados por animales, o por cualquier persona que esté impedida temporalmente, o que sea incapaz de leer, entender y cumplir con los requisitos para el uso seguro del Visor Solar, así como aceptar la responsabilidad legal de las consecuencias de sus acciones.
- 11) Para utilizar el Visor Solar:

Lleve el Visor Solar como una barrera entre los ojos y el sol, y mire hacia éste a través del material del lente (el cual debe estar en perfectas condiciones) sin retirarlo en ningún momento. En el caso del Visor Solar en forma de lentes de cartón, es posible plegar el cartón de la misma manera como si se tratara de gafas convencionales. Nunca mire directamente al sol mientras éste no se encuentre en eclipse total (es decir, durante las fases entre C2 y C3 que verá en la tabla de abajo, en caso de que estos tiempos apliquen a su lugar de observación), a menos que esté mirando directamente a través del material del lente del Visor Solar y que éste se encuentre en buen estado.
- 12) No utilice ningún material u objeto, con excepción de los lentes (sin daños) con que han sido fabricados el Visor Solar, como protección para los ojos al tratar de ver el sol.
- 13) Si usted tiene alguna pregunta acerca de estas instrucciones, por favor póngase en contacto con Eclipse2017.org en <http://tinyurl.com/viewer-questions>.



2) DIFERENCIE EL EVENTO ESPECÍFICO SEGÚN LAS FASES DEL ECLIPSE EN SU UBICACIÓN

Según la información proporcionada en <http://tinyurl.com/find-times> sobre su ubicación, complete la siguiente afirmación:

En mi ubicación, el eclipse:

ES TOTAL	NO ES TOTAL
-----------------	--------------------















(señale una)

<p>Si el eclipse ES TOTAL en su ubicación, siga las instrucciones de la sección</p> <p style="text-align: center;">«EL ECLIPSE ES TOTAL EN MI UBICACIÓN»</p> <p style="text-align: center;">siguiente:</p>	<p>Si el eclipse NO ES TOTAL en su ubicación, siga las instrucciones de la sección</p> <p style="text-align: center;">«EL ECLIPSE NO ES TOTAL EN MI UBICACIÓN»</p> <p style="text-align: center;">siguiente:</p>
--	--

**** EL ECLIPSE *ES TOTAL* EN MI UBICACIÓN ****

¡Usted está en el trayecto de totalidad, y experimentará un exótico y maravilloso evento! Es muy importante que usted pueda determinar los tiempos cuando el eclipse es total en su lugar. Esto será posible remitiéndose a las fases que se han señalado y tomando en cuenta que no habrá ninguna parte brillante del disco solar visible durante la totalidad.

- 1) Con base en la información proporcionada por <http://tinyurl.com/find-times> para su ubicación específica, escriba los tiempos aproximados para cada evento del eclipse mencionado a continuación (¡asegúrese de [ajustar los tiempos](#) a su zona horaria!):

Antes de C1	* No hay eclipse *				Usted DEBE usar el Visor Solar
C1	La fase parcial inicia a las:				Usted DEBE usar el Visor Solar
C2	La fase total inicia a las:				Después de C2, Usted puede observar con los ojos descubiertos
Mitad del eclipse	Ocurre a las:				¡Usted puede observar con los ojos descubiertos!
C3	La fase total termina a las:				Usted DEBE usar de nuevo el Visor Solar
C4	La fase parcial termina a las:				Usted DEBE usar el Visor Solar
Después de C4	* No hay eclipse *				Usted DEBE usar el Visor Solar

- 2) A pesar de que se encuentre dentro del trayecto de totalidad, usted debe utilizar el Visor Solar para ver el sol en cualquier momento antes de C2 o después de C3, cuando el eclipse no es total.

- 3) Usted puede observar el sol directamente (sin utilizar el Visor Solar) SOLAMENTE:
- si el eclipse es total en su ubicación (usted está «en el trayecto»), Y
 - durante las fases de totalidad (aproximadamente durante el período de tiempo comprendido entre C2 y C3 que usted ha señalado anteriormente de acuerdo a su localidad), Y
 - cada vez que el disco brillante solar esté COMPLETAMENTE cubierto por la luna.**

Los tiempos reales de totalidad variarán en gran medida dependiendo de su ubicación exacta, por lo cual usted debe haber identificado y registrado los tiempos aproximados previamente. ¡Los tiempos que se registran arriba son aproximados!

- 4) Una vez más, independientemente de cualesquiera hayan sido los tiempos que haya señalado en la lista anterior o recogido de una fuente externa, **siempre hay que mirar el sol usando el Visor Solar CUANDO ALGUNA PARTE del disco brillante solar sea visible.**
- 5) Estas instrucciones se acompañan de suplementos gráficos explicativos que facilitan su comprensión.
-

Usted debe leer, entender y cumplir con las siguientes declaraciones:











DEBO SEGUIR **TODAS LAS INSTRUCCIONES
RELACIONADAS CON EL USO DEL VISOR SOLAR, DE
MODO QUE PUEDA USARLOS DE FORMA SEGURA.**

**SI ALGUNA PARTE DEL DISCO BRILLANTE
SOLAR SE MUESTRA, **DEBO** USAR EL
VISOR SOLAR MIENTRAS MIRE EL SOL.**

**** EL ECLIPSE *NO ES TOTAL* EN MI UBICACIÓN ****

Usted no se encuentra en el trayecto de totalidad, por lo cual no va a experimentar la belleza de un eclipse total. (¡Es muy recomendable que usted se ubique en dicho trayecto con el fin de participar en esta experiencia inolvidable!)

- 1) Con base en la información proporcionada por <http://tinyurl.com/find-times> para su ubicación específica, escriba los tiempos aproximados para cada evento del eclipse mencionado a continuación (¡asegúrese de [ajustar los tiempos](#) a su zona horaria!):

Antes de C1	* No hay eclipse *				Usted DEBE usar el Visor Solar
C1	La fase parcial inicia a las:				Usted DEBE usar el Visor Solar
Mitad del eclipse	Ocurre a las:				Usted DEBE usar el Visor Solar
C4	La fase parcial termina a las:				Usted DEBE usar el Visor Solar
Después de C4	* No hay eclipse *				Usted DEBE usar el Visor Solar

(Nótese que no aparecen en la lista los tiempos C2 y C3, debido a que el eclipse no es total en su ubicación)

- 2) Dado que el eclipse no es total donde usted se encuentra, SIEMPRE debe usar el Visor Solar para observar el sol. Una vez más, se recomienda desplazarse hasta el trayecto de totalidad. ¡Asegúrese de llevar el Visor Solar con usted para que así pueda observar con seguridad las fases parciales del eclipse!
- 3) Estas instrucciones se acompañan de suplementos gráficos explicativos que facilitan su comprensión.

Usted debe leer, entender y cumplir con las siguientes declaraciones:

DEBO SEGUIR **TODAS LAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON EL USO DEL VISOR SOLAR, DE MODO QUE PUEDA USARLOS DE FORMA SEGURA.**

**DEBO USAR EL VISOR SOLAR
SIEMPRE MIENTRAS MIRE EL SOL.**